

O Apocalipse para João

¹ Este é o Apocalipse de Jesus Cristo,* que Deus lhe deu para mostrar aos seus servos as coisas que devem acontecer em breve, que ele enviou e deu a conhecer por seu anjo† a seu servo, João, ² que testemunhou a palavra de Deus e do testemunho de Jesus Cristo, sobre tudo o que ele viu.

³ Bem-aventurado aquele que lê e aqueles que ouvem as palavras da profecia, e guardam as coisas que nela estão escritas, pois o tempo está próximo.

⁴ John, para as sete assembléias que estão na Ásia: Graça a vós e paz de Deus, quem é, quem foi e quem há de vir; e dos sete Espíritos que estão diante de seu trono; ⁵ e de Jesus Cristo, a testemunha fiel, o primogênito dos mortos e o governante dos reis da terra. Àquele que nos ama, e nos lavou de nossos pecados por seu sangue - ⁶ e nos fez ser um Reino, sacerdotes* de seu Deus e Pai - a ele seja a glória e o domínio para todo o sempre. Amém.

⁷ Eis que †ele vem com as nuvens, e todos os olhos o verão, inclusive aqueles que o trespas-

* **1:1** “Cristo” significa “Ungido”. † **1:1** ou, mensageiro (aqui e onde quer que o anjo seja mencionado) ✧ **1:6** Êxodo 19:6; Isaías 61:6 ‡ **1:7** “Eis”, de “ἰδὸν”, significa olhar, observar, observar, ver ou contemplar. É freqüentemente usado como uma interjeição.

saram. Todas as tribos da terra chorarão por ele. Mesmo assim, Amém.

⁸ “Eu sou o Alfa e o Ômega[§]”, diz o Senhor Deus, * “quem é e quem foi e quem virá, o Todo-Poderoso”.

⁹ Eu João, seu irmão e parceiro na opressão, Reino e perseverança em Cristo Jesus, estava na ilha que se chama Patmos por causa da Palavra de Deus e do testemunho de Jesus Cristo.

¹⁰ Eu estava no Espírito nos dias do Senhor, e ouvi atrás de mim uma voz alta, como uma trombeta ¹¹ dizendo: † “O que você vê, escreva em um livro e envie às sete assembleias: ‡ a Éfeso, Esmirna, Pergamum, Tiatira, Sardes, Filadélfia, e a Laodicéia”.

¹² Virei-me para ver a voz que falava comigo. Tendo virado, vi sete suportes de lâmpadas douradas. ¹³ E entre os suportes de lâmpada havia um como um filho do homem, ✧ vestido com um manto que lhe chegava aos pés, e com uma faixa dourada ao redor do peito. ¹⁴ Sua cabeça e seu cabelo eram brancos como a lã branca, como a neve. Seus olhos eram como uma chama de fogo. ¹⁵ Seus pés eram como latão polido, como se tivesse sido refinado em uma fornalha. Sua voz era como a voz de muitas águas. ¹⁶ Ele tinha sete estrelas em sua mão direita. De sua boca saía uma espada afiada de dois gumes. Seu rosto era como o sol brilhando

§ 1:8 TR acrescenta “o Início e o Fim”. * 1:8 TR omite “Deus”.

† 1:11 TR acrescenta “Eu sou o Alfa e o Ômega, o Primeiro e o Último”. ‡ 1:11 TR acrescenta “que estão na Ásia”. ✧ 1:13 Daniel 7:13

em seu ponto mais brilhante. ¹⁷ Quando o vi, caí a seus pés como um homem morto.

Ele colocou sua mão direita sobre mim, dizendo: “Não tenha medo”. Eu sou o primeiro e o último, ¹⁸ e o Vivente. Eu estava morto, e eis que estou vivo para todo o sempre”. Amém. Eu tenho as chaves da Morte e do Hades. § ¹⁹ Escreva, portanto, as coisas que você viu, e as coisas que são, e as coisas que acontecerão daqui por diante. ²⁰ O mistério das sete estrelas que vocês viram em minha mão direita, e os sete candeeiros dourados são estes: As sete estrelas são os anjos* das sete assembléias. Os sete candeeiros de pé são sete conjuntos.

2

¹ “Para o anjo da assembléia em Éfeso escreva:

“Aquele que segura as sete estrelas em sua mão direita, aquele que caminha entre os sete candeeiros de ouro, diz estas coisas”:

² “Conheço suas obras, e seu trabalho e perseverança, e que você não pode tolerar homens maus, e que testou aqueles que se dizem apóstolos, e não são, e os achou falsos. ³ Vocês têm perseverança e suportaram por meu nome, e * não se cansaram. ⁴ Mas eu tenho isto contra você, que deixou seu primeiro amor. ⁵ Lembrete, portanto, de onde caíste, e arrepende-te e faz as primeiras obras; ou então eu vou ter contigo

§ **1:18** ou, Inferno * **1:20** ou, mensageiros (aqui e onde quer que os anjos sejam mencionados) * **2:3** TR acrescenta “trabalharam e”

rapidamente, e moverei tua lâmpada para fora de seu lugar, a menos que te arrependas. ⁶ Mas isto você tem, que odeia as obras dos Nicolaítas, que eu também odeio. ⁷ Aquele que tem ouvidos, que ouça o que o Espírito diz às assembléias. Àquele que vencer, eu darei de comer da árvore da vida, que está no Paraíso de meu Deus.

⁸ “Para o anjo da assembléia em Esmirna escreva:

“O primeiro e o último, que estava morto, e ganhou vida, diz estas coisas:

⁹ “Conheço suas obras, sua opressão e sua pobreza (mas você é rico), e a blasfêmia daqueles que se dizem judeus, e não são, mas são uma sinagoga de Satanás. ¹⁰ Não tenha medo das coisas que você está prestes a sofrer. Eis que o diabo está prestes a jogar alguns de vocês na prisão, para que possam ser testados; e vocês terão opressão por dez dias. Sede fiéis até a morte, e eu vos darei a coroa da vida. ¹¹ Aquele que tem ouvidos, que ouça o que o Espírito diz às assembléias. Aquele que vencer não será prejudicado pela segunda morte.

¹² “Para o anjo da assembléia em Pergamum escreva:

“Aquele que tem a espada afiada de dois gumes diz estas coisas”:

¹³ “Eu conheço suas obras e onde você mora, onde está o trono de Satanás”. Vós vos agarrais firmemente ao meu nome, e não negastes minha fé nos dias de Antipas minha testemunha, minha fiel testemunha, que foi morta entre vós, onde

Satanás habita. ¹⁴ Mas eu tenho algumas coisas contra vocês, porque vocês têm alguns que defendem o ensinamento de Balaão, que ensinaram Balak a jogar uma pedra de tropeço diante dos filhos de Israel, a comer coisas sacrificadas aos ídolos, e a cometer imoralidade sexual. ¹⁵ Assim também vocês têm alguns que se apegam ao ensinamento dos Nicolaítas.

† ¹⁶ Arrependam-se, portanto, ou então eu irei até vocês rapidamente e farei guerra contra eles com a espada da minha boca. ¹⁷ Aquele que tem ouvidos, que ouça o que o Espírito diz às assembléias. Àquele que vencer, eu lhe darei do maná escondido, † e lhe darei uma pedra branca, e sobre a pedra um novo nome escrito que ninguém conhece senão aquele que o recebe.

¹⁸ “Para o anjo da assembléia em Tiatira escreva:

“O Filho de Deus, que tem seus olhos como uma chama de fogo, e seus pés são como latão queimado, diz estas coisas”:

¹⁹ “Conheço suas obras, seu amor, sua fé, seu serviço, sua paciência, e que suas últimas obras são mais do que as primeiras. ²⁰ Mas tenho isto contra você, que você tolera sua § mulher Jezebel, que se autodenomina profetisa. Ela ensina e seduz meus servos a cometer imoralidade sexual e a comer coisas sacrificadas aos ídolos. ²¹ Eu lhe dei tempo para se arrepender, mas ela

† **2:15** TR diz “o que eu odeio” em vez de “da mesma forma”.

‡ **2:17** O maná é um alimento sobrenatural, cujo nome deriva do hebraico para “O que é isso? Veja Êxodo 11:7-9. § **2:20** TR, NU leia “isso” ao invés de “seu”.

se recusa a se arrepender de sua imoralidade sexual.

²² Eis que a jogarei e aos que cometem adultério com ela em um leito de grande opressão, a menos que se arrependam de suas obras.

²³ Matarei seus filhos com a Morte, e todas as assembléias saberão que eu sou aquele que busca as mentes e os corações. Darei a cada um de vocês de acordo com suas obras.

²⁴ Mas a vocês digo, aos demais que estão em Tiatira - como muitos não têm este ensinamento, que não sabem o que alguns chamam de “as coisas profundas de Satanás” - a vocês digo, não estou colocando nenhum outro fardo sobre vocês.

²⁵ No entanto, segurem firmemente o que têm até que eu venha.

²⁶ Aquele que vencer, e aquele que mantiver minhas obras até o fim, a ele eu darei autoridade sobre as nações.

²⁷ Ele as governará com uma vara de ferro, despedaçando-as como vasos de barro, ✧como também recebi de meu Pai;

²⁸ e eu lhe darei a estrela da manhã. ²⁹ Aquele que tem ouvidos, que ouça o que o Espírito diz às assembléias.

3

¹ “E para o anjo da assembléia em Sardis escreva:

“Aquele que tem os sete Espíritos de Deus e as sete estrelas diz estas coisas”:

“Sei que seus trabalhos, que você tem a reputação de estar vivo, mas que está morto”.

² Acorde e fortaleça as coisas que restam, que

✧ **2:27** Salmo 2:9

“você estava prestes a jogar fora, * pois não encontrei nenhuma obra sua aperfeiçoada diante de meu Deus”.³ Lembre-se, portanto, de como você recebeu e ouviu. Guardai-a e arrependei-vos. Se, portanto, você não vai assistir, eu virei como um ladrão e você não saberá a que hora eu virei sobre você.⁴ No entanto, você tem alguns nomes em Sardis que não contaminaram suas vestes. Eles caminharão comigo vestidos de branco, pois são dignos.⁵ Aquele que vencer será vestido de branco, e eu de modo algum riscarei seu nome do livro da vida, e confessarei seu nome diante de meu Pai, e diante de seus anjos.⁶ Aquele que tem ouvidos, que ouça o que o Espírito diz às assembléias.

⁷ “Para o anjo da assembléia na Filadélfia escreva:

“Quem é santo, quem é verdadeiro, quem tem a chave de David, quem abre e ninguém pode fechar, e quem fecha e ninguém abre, diz estas coisas”:

⁸ “Conheço suas obras (eis que lhe coloquei diante de uma porta aberta, que ninguém pode fechar), que você tem um pouco de poder, e mantive minha palavra, e não neguei meu nome.⁹ Eis que eu faço parte da sinagoga de Satanás, daqueles que se dizem judeus, e não o são, mas mentem, eu os farei vir e adorar diante de seus pés, e saber que eu os amei.¹⁰ Como vocês mantiveram minha ordem de resistir, eu também os manterei afastados da hora de testes

* **3:2** NU & TR leu “que estavam prestes a morrer” em vez de “que você estava prestes a jogar fora”.

que está por vir no mundo inteiro, para testar aqueles que habitam sobre a terra. ¹¹ Eu estou chegando rapidamente! Segure firmemente o que você tem, para que ninguém pegue sua coroa. ¹² Aquele que vencer, farei dele um pilar no templo de meu Deus, e ele não sairá mais dali. Escreverei sobre ele o nome do meu Deus e o nome da cidade do meu Deus, a nova Jerusalém, que desce do céu, do meu Deus, e meu próprio novo nome. ¹³ Aquele que tem ouvidos, que ouça o que o Espírito diz às assembléias.

¹⁴ “Para o anjo da assembléia em Laodicéia escreva:

“O Amém, a testemunha fiel e verdadeira, o início[†] da criação de Deus, diz estas coisas”:

¹⁵ “Sei que seus trabalhos, que você não é nem frio nem quente. Desejo que você seja frio ou quente”. ¹⁶ Então, porque você é morno, e nem quente nem frio, eu o vomitarei da minha boca”.

¹⁷ Porque dizes: 'Sou rico, e enriquecido, e não preciso de nada', e não sabes que és o miserável, miserável, pobre, cego, e nu; ¹⁸ aconselho-te a comprar de mim ouro refinado pelo fogo, para que te tornes rico; e roupas brancas, para que te vistas, e para que a vergonha de tua nudez não seja revelada; e salva os olhos para unguir os olhos, para que possas ver. ¹⁹ Por muitos que eu amo, eu reprovoo e castigo. Seja zeloso, portanto, e arrependa-se. ²⁰ Eis que estou à porta e bato à porta. Se alguém ouvir minha voz e abrir a porta, entrarei em sua casa e jantarei com ele, e ele comigo. ²¹ Aquele que vencer, eu lhe darei

† 3:14 ou, Fonte, ou Cabeça

para sentar-se comigo no meu trono, assim como eu também venci e sentei-me com meu Pai em seu trono. ²² Aquele que tem ouvidos, que ouça o que o Espírito diz às assembléias”.

4

¹ Depois destas coisas olhei e vi uma porta aberta no céu; e a primeira voz que ouvi, como uma trombeta falando comigo, foi uma que dizia: “Suba aqui, e eu lhe mostrarei as coisas que devem acontecer depois disto”.

² Imediatamente eu estava no Espírito. Eis que havia um trono colocado no céu, e um sentado no trono ³ that parecia uma pedra de jaspe e um sárdio. Havia um arco-íris ao redor do trono, como uma esmeralda para se olhar. ⁴ Ao redor do trono havia vinte e quatro tronos. Nos tronos havia vinte e quatro anciãos sentados, vestidos com roupas brancas, com coroas de ouro em suas cabeças. ⁵ Fora do trono prosseguiam relâmpagos, sons e trovões. Antes de seu trono, havia sete lâmpadas de fogo acesas, que são os sete Espíritos de Deus. ⁶ Antes do trono havia algo como um mar de vidro, semelhante ao cristal. No meio do trono, e ao redor do trono, havia quatro seres vivos cheios de olhos antes e depois. ⁷ A primeira criatura era como um leão, a segunda como um bezerro, a terceira tinha um rosto como um homem, e a quarta era como uma águia voadora. ⁸ As quatro criaturas vivas, cada uma delas com seis asas, estão cheias de olhos ao redor e dentro. Eles não têm descanso

dia e noite, dizendo: “Santo, santo, santo *é o Senhor Deus, o Todo-Poderoso, quem foi e quem é e quem virá”!

⁹ Quando os seres vivos dão glória, honra e graças àquele que está sentado no trono, àquele que vive para todo o sempre, ¹⁰ os vinte e quatro anciãos caem diante daquele que está sentado no trono e adoram aquele que vive para todo o sempre, e lançam suas coroas diante do trono, dizendo: ¹¹ “Digno és tu, nosso Senhor e Deus, o Santo, †de receber a glória, a honra e o poder, pois tu criaste todas as coisas, e por teu desejo elas existiram e foram criadas”!

5

¹ Vi, na mão direita daquele que estava sentado no trono, um livro escrito por dentro e por fora, fechado com sete selos. ² Vi um anjo poderoso proclamando com voz alta: “Quem é digno de abrir o livro e quebrar seus selos? ³ Ninguém no céu acima, ou na terra, ou debaixo da terra, foi capaz de abrir o livro ou de olhar nele. ⁴ Então eu chorei muito, porque ninguém foi considerado digno de abrir o livro ou de olhar nele. ⁵ Um dos anciãos me disse: “Não chore. Eis que o Leão que é da tribo de Judá, a Raiz de Davi, superou: aquele que abre o livro e seus sete selos”.

⁶ Vi no meio do trono e dos quatro seres vivos, e no meio dos anciãos, um Cordeiro em pé, como se tivesse sido morto, com sete chifres e sete olhos, que são os sete Espíritos de Deus, enviados

* **4:8** Hodges/Farstad MT lê “santo” 9 vezes em vez de 3. † **4:11** TR omite “e Deus, o Santo,”.

a toda a terra. ⁷ Então ele veio, e o tirou da mão direita daquele que estava sentado no trono.

⁸ Agora, quando ele tomou o livro, os quatro seres vivos e os vinte e quatro anciãos caíram diante do Cordeiro, cada um com uma harpa, e taças douradas cheias de incenso, que são as orações dos santos. ⁹ Eles cantaram uma nova canção, dizendo,

“Você é digno de levar o livro

e para abrir seus selos,

por você ter sido morto,

e nos comprou para Deus com seu sangue de cada tribo, língua, povo e nação,

¹⁰ e nos fez reis e sacerdotes para nosso Deus; e reinaremos sobre a terra”.

¹¹ Eu olhei, e ouvi algo como uma voz de muitos anjos ao redor do trono, dos seres vivos, e dos anciãos. O número deles era de dez mil, e milhares de milhares, ¹² dizendo em voz alta: “Digno é o Cordeiro que foi morto para receber o poder, riqueza, sabedoria, força, honra, glória e bênção”!

¹³ Ouvi cada coisa criada que está no céu, na terra, debaixo da terra, no mar, e tudo neles, dizendo: “Àquele que se senta no trono e ao Cordeiro seja a bênção, a honra, a glória e o domínio, para todo o sempre! Amém!” *

¹⁴ Os quatro seres vivos disseram: “Amém!” Então os †anciãos se prostraram e adoraram. ‡

* **5:13** TR omite “Amém! † **5:14** TR acrescenta “vinte e quatro”. ‡ **5:14** TR acrescenta “aquele que vive para todo o sempre”.

6

¹ Vi que o Cordeiro abriu um dos sete selos, e ouvi um dos quatro seres vivos dizer, como com uma voz de trovão, “Venha e veja!” ² Então apareceu um cavalo branco, e aquele que se sentou nele tinha um arco. Foi-lhe dada uma coroa, e ele saiu conquistando, e para conquistar.

³ Quando ele abriu o segundo selo, ouvi o segundo ser vivo dizer: “Venha!”. ⁴ Saiu outro, um cavalo vermelho. A ele que estava sentado sobre ele foi dado o poder de tirar a paz da terra, e que eles deveriam matar uns aos outros. Foi dada a ele uma grande espada.

⁵ Quando ele abriu o terceiro selo, eu ouvi o terceiro ser vivo dizer: “Venha e veja!” E eis que um cavalo preto, e aquele que estava sentado sobre ele, tinha um equilíbrio na mão. ⁶ Ouvi uma voz no meio dos quatro seres vivos dizendo: “Um choenix* de trigo para um denário, e três choenix de cevada para um denário! Não danifique o óleo e o vinho”!

⁷ Quando ele abriu o quarto selo, eu ouvi o quarto ser vivo dizer: “Venha e veja!” ⁸ E eis um cavalo pálido, e o nome daquele que estava sentado nele era Morte. Hades† o seguiu com ele. A autoridade sobre um quarto da terra, para matar com a espada, com a fome, com a morte, e pelos animais selvagens da terra foi dada a ele.

⁹ Quando ele abriu o quinto selo, vi debaixo do altar as almas daqueles que haviam sido

* **6:6** Um choenix é uma medida de volume seco que é um pouco mais que um litro (um pouco mais que um quartzo). † **6:8** ou, Inferno

mortos pela Palavra de Deus e pelo testemunho do Cordeiro que eles tinham. ¹⁰ Eles gritaram com voz alta, dizendo: “Quanto tempo, Mestre, o santo e verdadeiro, até que você julgue e vingue nosso sangue sobre aqueles que habitam sobre a terra”? ¹¹ Um longo manto branco foi dado a cada um deles. Foi-lhes dito que deveriam descansar ainda por algum tempo, até que seus companheiros servos e seus irmãos, que também seriam mortos como eles eram, completassem seu curso.

¹² Eu vi quando ele abriu o sexto selo, e houve um grande terremoto. O sol ficou negro como um saco feito de cabelo, e a lua inteira ficou como sangue. ¹³ As estrelas do céu caíram sobre a terra, como uma figueira deixando cair seus figos verdes quando ela é sacudida por um grande vento. ¹⁴ O céu foi removido como um pergaminho quando é enrolado para cima. Cada montanha e ilha foi movida para fora de seu lugar. ¹⁵ Os reis da terra, os príncipes, os comandantes, os ricos, os fortes, e cada escravo e pessoa livre, se esconderam nas cavernas e nas rochas das montanhas. ¹⁶ Eles disseram às montanhas e às rochas: “Cai sobre nós, e esconde-nos da face daquele que se senta no trono, e da ira do Cordeiro, ¹⁷ pois chegou o grande dia de sua ira, e quem é capaz de ficar de pé?”

7

¹ Depois disso, vi quatro anjos de pé nos quatro cantos da terra, segurando os quatro ventos da

terra, para que nenhum vento soprasse sobre a terra, ou sobre o mar, ou sobre qualquer árvore.

² Eu vi outro anjo subir do nascer do sol, tendo o selo do Deus vivo. Ele chorou com voz alta aos quatro anjos a quem foi dado para prejudicar a terra e o mar, ³ dizendo: “Não prejudique a terra, o mar ou as árvores, até que tenhamos selado os escravos de nosso Deus em suas testas!” ⁴ Ouvei o número daqueles que foram selados, cento e quarenta e quatro mil, selados de todas as tribos dos filhos de Israel:

⁵ da tribo de Judá, doze mil foram selados,

da tribo de Reuben doze mil,

da tribo de Gad doze mil,

⁶ da tribo de Asher doze mil,

da tribo de Naftali, doze mil,

da tribo de Manasseh, doze mil,

⁷ da tribo de Simeão doze mil,

da tribo de Levi doze mil,

da tribo de Issachar doze mil,

⁸ da tribo de Zebulun doze mil,

da tribo de José doze mil, e

da tribo de Benjamin, doze mil foram selados.

⁹ Depois destas coisas eu olhei, e eis uma grande multidão que nenhum homem podia contar, de todas as nações e de todas as tribos, povos e línguas, de pé diante do trono e diante do Cordeiro, vestido com vestes brancas, com ramos de palmeira nas mãos. ¹⁰ Choraram com voz alta, dizendo: “Salvação seja ao nosso Deus, que está sentado no trono, e ao Cordeiro!”

¹¹ Todos os anjos estavam de pé ao redor do trono, os anciãos e os quatro seres vivos; e eles caíram de cara diante de seu trono e adoraram

a Deus, ¹² dizendo: “Amém! Bênção, glória, sabedoria, ação de graças, honra, poder e poder, sejam para o nosso Deus para todo o sempre! Amém”.

¹³ Um dos anciãos respondeu, dizendo-me: “Estes que estão vestidos com as vestes brancas, quem são eles, e de onde vieram?”

¹⁴ Eu lhe disse: “Meu senhor, você sabe”.

Ele me disse: “Estes são aqueles que saíram do grande sofrimento.* Eles lavaram suas vestes e as tornaram brancas no sangue do Cordeiro.

¹⁵ Por isso estão diante do trono de Deus, e o servem dia e noite em seu templo. Aquele que se senta no trono espalhará seu tabernáculo sobre eles. ¹⁶ Eles nunca mais terão fome ou sede. O sol não baterá neles, nem qualquer calor; ¹⁷ para o Cordeiro que está no meio do trono os pastoreia e os conduz a nascentes de águas que dão vida. E Deus limpará de seus olhos toda lágrima”.

8

¹ Quando ele abriu o sétimo selo, houve silêncio no céu por cerca de meia hora. ² Eu vi os sete anjos que estão diante de Deus, e sete trombetas foram dadas a eles.

³ Outro anjo veio e ficou sobre o altar, tendo um incensário dourado. Muito incenso lhe foi dado, para que ele o acrescentasse às orações de todos os santos sobre o altar dourado que estava diante do trono. ⁴ A fumaça do incenso, com as orações dos santos, subiu da mão do anjo diante de Deus. ⁵ O anjo pegou o incensário e o

* **7:14** ou, opressão

encheu com o fogo do altar, depois o atirou sobre a terra. Seguiram-se trovões, sons, relâmpagos e um terremoto.

⁶ Os sete anjos que tinham as sete trombetas se prepararam para tocar.

⁷ O primeiro soou, e lá seguiu granizo e fogo, misturado com sangue, e eles foram jogados na terra. Um terço da terra foi queimado, * e um terço das árvores foi queimado, e toda a grama verde foi queimada.

⁸ O segundo anjo soou, e algo como uma grande montanha em chamas foi lançado ao mar. Um terço do mar tornou-se sangue, ⁹ e um terço dos seres vivos que estavam no mar morreram. Um terço dos navios foi destruído.

¹⁰ O terceiro anjo soou, e uma grande estrela caiu do céu, ardendo como uma tocha, e caiu sobre um terço dos rios, e sobre as nascentes de água. ¹¹ O nome da estrela é “Wormwood”. Um terço das águas transformou-se em absinto. Muitas pessoas morreram por causa das águas, porque se tornaram amargas.

¹² O quarto anjo soou, e um terço do sol foi atingido, e um terço da lua, e um terço das estrelas, para que um terço delas escurecesse; e o dia não brilharia por um terço dele, e a noite da mesma forma. ¹³ Eu vi, e ouvi uma águia, † voando no meio do céu, dizendo com uma voz alta: “Ai! Ai! Ai daqueles que habitam sobre a terra, por causa dos outros disparos das

* **8:7** TR omite “Um terço da terra foi queimada”. † **8:13** TR lê “anjo” ao invés de “águia”.

trombetas dos três anjos, que ainda estão para soar”!

9

¹ O quinto anjo soou, e eu vi uma estrela do céu que havia caído na terra. A chave do poço do abismo foi dada a ele. ² Ele abriu o poço do abismo, e a fumaça saiu do poço, como a fumaça de uma *fornalha em chamas. O sol e o ar escureceram por causa da fumaça do poço. ³ Então, da fumaça saíram gafanhotos da terra, e foi-lhes dado poder, pois os escorpiões da terra têm poder. ⁴ Foi-lhes dito que não deveriam ferir a erva da terra, nem qualquer coisa verde, nem qualquer árvore, mas apenas aquelas pessoas que não têm o selo de Deus na testa. ⁵ Foi-lhes dado poder, não para matá-los, mas para atormentá-los durante cinco meses. O tormento deles era como o tormento de um escorpião quando ele atinge uma pessoa. ⁶ Naqueles dias, as pessoas buscarão a morte e não a encontrarão de forma alguma. Elas desejarão morrer, e a morte fugirá delas.

⁷ As formas dos gafanhotos eram como cavalos preparados para a guerra. Sobre suas cabeças havia algo como coroas douradas, e seus rostos eram como rostos de pessoas. ⁸ Eles tinham cabelos como cabelos de mulheres, e seus dentes eram como os de leões. ⁹ Eles tinham couraças como couraças de ferro. O som de suas asas era como o som de muitas carruagens e cavalos correndo para a guerra. ¹⁰ Eles tinham caudas

* 9:2 TR acrescenta “ótimo”.

como as de escorpiões, com picadas. Em suas caudas têm o poder de prejudicar os homens durante cinco meses. ¹¹ Eles têm sobre eles como rei o anjo do abismo. Seu nome em hebraico é “Abaddon”, †mas em grego, ele tem o nome de “Apollyon”. ‡

¹² O primeiro infortúnio já passou. Eis que ainda há dois infortúnios que vêm depois disso.

¹³ O sexto anjo soou. Ouvi uma voz dos chifres do altar dourado que está diante de Deus, ¹⁴ dizendo ao sexto anjo que tinha a trombeta: “Libertem os quatro anjos que estão presos no grande rio Eufrates”!

¹⁵ Os quatro anjos foram libertados que tinham sido preparados para aquela hora e dia e mês e ano, para que pudessem matar um terço da humanidade. ¹⁶ O número dos exércitos dos cavaleiros era de duzentos milhões. § Eu ouvi o número deles. ¹⁷ Assim eu vi os cavalos na visão e aqueles que se sentaram sobre eles, tendo couraças de vermelho ardente, azul jacinto e amarelo enxofre; e as cabeças dos cavalos se pareciam com as cabeças dos leões. De suas bocas saem fogo, fumaça e enxofre. ¹⁸ Por estas três pragas, um terço da humanidade foi morto: pelo fogo, pela fumaça e pelo enxofre, que saíam de suas bocas. ¹⁹ Pois o poder dos cavalos está em suas bocas e em suas caudas. Pois suas caudas

† **9:11** “Abaddon” é uma palavra hebraica que significa “ruína”, “destruição”, ou “o lugar da destruição”. ‡ **9:11** “Apollyon” significa “Destruidor”. § **9:16** literalmente, “dez milhares de dez mil”.

são como serpentes, e têm cabeças; e com elas prejudicam.

²⁰ O resto da humanidade, que não foram mortos com estas pragas, não se arrependeu das obras de suas mãos, que não adorariam demônios, e os ídolos do ouro, da prata, do latão, da pedra, e da madeira, que não podem ver, ouvir, ou caminhar. ²¹ Eles não se arrependeram de seus assassinatos, suas feitiçarias, * sua imoralidade sexual, ou seus roubos.

10

¹ Vi um anjo poderoso descendo do céu, vestido com uma nuvem. Um arco-íris estava em sua cabeça. Seu rosto era como o sol, e seus pés como pilares de fogo. ² Ele tinha em sua mão um pequeno livro aberto. Ele colocou seu pé direito sobre o mar, e seu esquerdo sobre a terra. ³ Ele chorava com uma voz alta, como um leão rugindo. Quando ele chorava, os sete trovões emitiam suas vozes. ⁴ Quando os sete trovões soaram, eu estava prestes a escrever; mas ouvi uma voz do céu dizendo: “Selem as coisas que os sete trovões disseram, e não as escrevam”.

⁵ O anjo que vi em pé no mar e na terra levantou a mão direita para o céu ⁶ e jurou por aquele que vive para todo o sempre, que criou o céu e as coisas que nele estão, a terra e as coisas que nela estão, e o mar e as coisas que nele estão, que não haverá mais demora, ⁷ mas nos dias da voz do sétimo anjo, quando ele está prestes a

* **9:21** A palavra para “sortições” (farmaquia) também implica o uso de poções, venenos e drogas

soar, então o mistério de Deus está terminado, como ele declarou a seus servos os profetas.

⁸ A voz que ouvi do céu, novamente falando comigo, disse: “Vá, pegue o livro que está aberto na mão do anjo que está de pé no mar e na terra”.

⁹ Fui até o anjo, dizendo-lhe para me dar o livrinho.

Ele me disse: “Pegue-o e coma-o. Fará seu estômago amargo, mas em sua boca será tão doce quanto mel”.

¹⁰ tirei o pequeno livro da mão do anjo e o comi. Era tão doce quanto mel na minha boca. Quando eu o comi, meu estômago ficou amargo.

¹¹ Eles *me disseram: “Você deve profetizar novamente sobre muitos povos, nações, línguas e reis”.

11

¹ Foi-me dada uma palheta como uma vara. Alguém disse: “Levanta-te e mede o templo de Deus, e o altar, e aqueles que nele adoram”.

² Deixe de fora a corte que está fora do templo, e não a meça, pois ela foi dada às nações. Eles pisarão a cidade santa por quarenta e dois meses.

³ Darei poder a minhas duas testemunhas, e elas profetizarão mil duzentos e sessenta dias, vestidas de pano de saco”.

⁴ Estas são as duas oliveiras e os dois candeieiros, de pé diante do Senhor da Terra. ⁵ Se alguém desejar prejudicá-los, o fogo sai de sua boca e devora seus inimigos. Se alguém deseja fazer-lhes mal, deve ser morto desta forma.

* **10:11** TR lê “Ele” ao invés de “Eles”.

⁶ Estes têm o poder de calar o céu, para que não chova durante os dias de sua profecia. Eles têm poder sobre as águas, para transformá-las em sangue e para atingir a terra com cada praga, tantas vezes quantas desejarem.

⁷ Quando tiverem terminado seu testemunho, a besta que sai do abismo fará guerra com eles, os vencerá e os matará. ⁸ Seus corpos mortos estarão na rua da grande cidade, que espiritualmente é chamada Sodoma e Egito, onde também seu Senhor foi crucificado. ⁹ Entre os povos, tribos, línguas e nações, as pessoas olharão seus cadáveres por três dias e meio, e não permitirão que seus corpos mortos sejam depositados em um túmulo. ¹⁰ Aqueles que habitam sobre a terra se alegrarão por eles, e ficarão felizes. Darão presentes um ao outro, porque estes dois profetas atormentaram aqueles que habitam sobre a terra.

¹¹ Depois dos três dias e meio, o sopro de vida de Deus entrou neles, e eles ficaram de pé. Um grande medo caiu sobre aqueles que os viram.

¹² Ouvi uma voz alta do céu dizendo a eles: “Subam aqui!” Eles subiram ao céu em uma nuvem, e seus inimigos os viram. ¹³ Naquele dia, houve um grande terremoto, e um décimo da cidade caiu. Sete mil pessoas morreram no terremoto, e as demais ficaram aterrorizadas e deram glória ao Deus do céu.

¹⁴ O segundo infortúnio é passado. Eis que o terceiro infortúnio vem rapidamente.

¹⁵ O sétimo anjo souou, e grandes vozes no céu se seguiram, dizendo: “O reino do mundo se

tornou o Reino de nosso Senhor e de seu Cristo”. Ele reinará para todo o sempre”.

¹⁶ Os vinte e quatro anciãos, que se sentam em seus tronos diante do trono de Deus, caíram sobre seus rostos e adoraram a Deus, ¹⁷ dizendo: “Nós lhe damos graças, Senhor Deus, o Todo-Poderoso, aquele que é e que foi, * porque você tomou seu grande poder e reinou. ¹⁸ As nações se enfureceram, e veio a tua ira, assim como a hora de julgar os mortos, e de dar a teus servos os profetas, sua recompensa, assim como aos santos e aos que temem teu nome, aos pequenos e aos grandes, e de destruir os que destroem a terra”.

¹⁹ O templo de Deus que está no céu foi aberto, e a arca do pacto do Senhor foi vista em seu templo. Seguíram-se relâmpagos, sons, trovões, um terremoto e um grande granizo.

12

¹ Um grande sinal foi visto no céu: uma mulher vestida com o sol, e a lua debaixo dos pés, e na cabeça uma coroa de doze estrelas. ² Ela estava com uma criança. Ela gritava de dor, parindo para dar à luz.

³ Outro sinal foi visto no céu. Eis um grande dragão vermelho, com sete cabeças e dez chifres, e sobre suas cabeças sete coroas. ⁴ Sua cauda desenhou um terço das estrelas do céu, e as jogou na terra. O dragão estava diante da mulher que estava prestes a dar à luz, para que quando ela desse à luz, ele pudesse devorar seu filho. ⁵ Ela deu à luz um filho, um filho masculino,

* **11:17** TR acrescenta “e quem está vindo”

que deve governar todas as nações com uma vara de ferro. Seu filho foi arrebatado a Deus e a seu trono. ⁶ A mulher fugiu para o deserto, onde tem um lugar preparado por Deus, para que ali possam alimentá-la durante mil duzentos e sessenta dias.

⁷ Havia guerra no céu. Michael e seus anjos fizeram guerra contra o dragão. O dragão e seus anjos fizeram a guerra. ⁸ Eles não prevaleceram. Não foi mais encontrado lugar para eles no céu. ⁹ O grande dragão foi derrubado, a velha serpente, aquele que é chamado de diabo e Satanás, o enganador de todo o mundo. Ele foi jogado na terra, e seus anjos foram lançados com ele.

¹⁰ Ouvi uma voz alta no céu, dizendo: “Agora veio a salvação, o poder e o Reino de nosso Deus, e a autoridade de seu Cristo; pois foi derrubado o acusador de nossos irmãos, que os acusa diante de nosso Deus dia e noite. ¹¹ Eles o venceram por causa do sangue do Cordeiro, e por causa da palavra de seu testemunho. Eles não amaram a vida deles, nem mesmo até a morte. ¹² Portanto, alegrai-vos, céus, e vós que neles habitais. Ai da terra e do mar, porque o diabo desceu a vós, tendo grande ira, sabendo que ele só tem pouco tempo”.

¹³ Quando o dragão viu que ele foi jogado na terra, ele perseguiu a mulher que deu à luz a criança masculina. ¹⁴ Duas asas da grande águia foram dadas à mulher, para que ela voasse para o deserto até seu lugar, para que ela pudesse ser alimentada por um tempo, tempos e meio

tempo, a partir da face da serpente. ¹⁵ A serpente vomitou água de sua boca atrás da mulher como um rio, para que ela pudesse ser levada pelo riacho. ¹⁶ A terra ajudou a mulher, e a terra abriu sua boca e engoliu o rio que o dragão vomitou de sua boca. ¹⁷ O dragão ficou furioso com a mulher, e foi embora para fazer guerra com o resto de sua prole,* que guarda os mandamentos de Deus e mantém o testemunho de Jesus.

13

¹ Então eu fiquei na areia do mar. Vi uma besta saindo do mar, com dez chifres e sete cabeças. Em seus chifres havia dez coroas, e em suas cabeças nomes blasfemantes. ² A besta que eu vi era como um leopardo, e seus pés eram como os de um urso, e sua boca como a boca de um leão. O dragão lhe deu seu poder, seu trono e grande autoridade. ³ Uma de suas cabeças parecia que tinha sido ferida fatalmente. Sua ferida fatal foi curada, e a terra inteira se maravilhou com a besta. ⁴ Eles adoraram o dragão porque ele deu sua autoridade à besta; e adoraram a besta, dizendo: “Quem é como a besta? Quem é capaz de fazer guerra com ele?”.

⁵ Foi-lhe dada uma boca falando grandes coisas e blasfêmias. Foi-lhe dada autoridade para fazer guerra durante quarenta e dois meses. ⁶ Ele abriu sua boca para blasfêmias contra Deus, para blasfemar seu nome, sua morada e aqueles que habitam no céu. ⁷ Foi-lhe dado para fazer guerra com os santos e para vencê-los. Foi-lhe

* **12:17** ou, semente

dada autoridade sobre cada tribo, povo, língua e nação. ⁸ Todos os que habitam sobre a terra o adorarão, todos cujo nome não foi escrito desde a fundação do mundo no livro da vida do Cordeiro que foi morto. ⁹ Se alguém tem um ouvido, que o ouça. ¹⁰ Se alguém tiver que ir para o cativoiro, que vá para o cativoiro. Se alguém tiver que ser morto com a espada, ele deve ser morto.* Aqui está a perseverança e a fé dos santos.

¹¹ Eu vi outra besta saindo da terra. Ele tinha dois chifres como um cordeiro e falava como um dragão. ¹² Ele exerce toda a autoridade da primeira besta em sua presença. Ele faz a terra e aqueles que nela habitam para adorar a primeira besta, cuja ferida fatal foi curada. ¹³ Ele faz grandes sinais, até mesmo fazendo o fogo descer do céu para a terra à vista das pessoas. ¹⁴ Ele engana meu próprio† povo que habita na terra por causa dos sinais que lhe foi concedido fazer diante da besta, dizendo àqueles que habitam na terra que devem fazer uma imagem para a besta que teve a ferida da espada e viveu. ¹⁵ Foi-lhe concedido dar fôlego à imagem da besta, que a imagem da besta falasse e fizesse com que tantos quantos não adorassem a imagem da besta, fossem mortos. ¹⁶ Ele faz com que a todos, pequenos e grandes, ricos e pobres, livres e

* **13:10** TR diz: “Se alguém leva em cativoiro, em cativoiro ele vai”. Se alguém vai matar com a espada, deve ser morto com uma espada” em vez de “Se alguém vai para o cativoiro, vai para o cativoiro”. Se alguém deve ser morto com a espada, ele deve ser morto. † **13:14** NU omite “o meu”.

escravos, sejam dadas marcas na mão direita ou na testa; ¹⁷ e que ninguém poderia comprar ou vender a menos que tivesse essa marca, que é o nome da besta ou o número de seu nome. ¹⁸ Aqui está a sabedoria. Aquele que tem entendimento, deixe-o calcular o número da besta, pois é o número de um homem. Seu número é seiscentos e sessenta e seis.

14

¹ Eu vi, e eis o Cordeiro de pé no Monte Zion, e com ele um número, cento e quarenta e quatro mil, tendo seu nome e o nome de seu Pai escrito em suas testas. ² Ouvei um som do céu como o som de muitas águas e como o som de um grande trovão. O som que ouvi era como o de harpistas tocando em suas harpas. ³ Eles cantam uma nova canção diante do trono e diante dos quatro seres vivos e dos anciãos. Ninguém podia aprender a canção, exceto os cento e quarenta e quatro mil, aqueles que haviam sido redimidos da terra. ⁴ Estes são aqueles que não foram contaminados com mulheres, pois eles são virgens. Estes são aqueles que seguem o Cordeiro para onde quer que ele vá. Estes foram redimidos por Jesus entre os homens, os primeiros frutos para Deus e para o Cordeiro. ⁵ Na boca deles não foi encontrada nenhuma mentira, pois eles são irrepreensíveis. *

⁶ Vi um anjo voando no meio do céu, tendo uma eterna Boa Nova para anunciar àqueles que habitam na terra - a todas as nações, tribos,

* **14:5** TR acrescenta “diante do trono de Deus”.

línguas e povos. ⁷ Ele disse em voz alta: “Temei ao Senhor e dai-lhe glória, pois chegou a hora de seu julgamento”. Adorai aquele que fez o céu, a terra, o mar e as fontes das águas”!

⁸ Um outro, um segundo anjo, seguiu, dizendo: “Babilônia, a grande, caiu, o que fez todas as nações beberem do vinho da ira de sua imoralidade sexual”.

⁹ Outro anjo, um terceiro, os seguiu, dizendo com grande voz: “Se alguém adora a besta e sua imagem e recebe uma marca na testa ou na mão, ¹⁰ ele também beberá do vinho da ira de Deus, que é preparado não misturado no cálice de sua ira. Ele será atormentado com fogo e enxofre na presença dos anjos santos e na presença do Cordeiro. ¹¹ A fumaça de seu tormento sobe para todo o sempre. Eles não têm descanso dia e noite, aqueles que adoram a besta e sua imagem, e quem recebe a marca de seu nome.

¹² Aqui está a perseverança dos santos, aqueles que guardam os mandamentos de Deus e a fé de Jesus”.

¹³ Ouvi uma voz do céu dizendo: “Escreva: 'Abençoados são os mortos que morrem no Senhor a partir de agora”.

“Sim”, diz o Espírito, “para que descansem de seus trabalhos, pois seus trabalhos os acompanham”.

¹⁴ Eu olhei, e vi uma nuvem branca, e na nuvem um sentado como um filho do homem, ✧ tendo na cabeça uma coroa dourada, e na mão uma foice afiada. ¹⁵ Outro anjo saiu do templo,

gritando com voz alta para aquele que estava sentado sobre a nuvem: “Manda tua foice e ceifa, pois chegou a hora de ceifar; pois a colheita da terra está madura”! ¹⁶ Aquele que se sentou na nuvem empurrou sua foice sobre a terra, e a terra foi ceifada.

¹⁷ Outro anjo saiu do templo que está no céu. Ele também tinha uma foice afiada. ¹⁸ Outro anjo saiu do altar, aquele que tem poder sobre o fogo, e chamou com uma grande voz aquele que tinha a foice afiada, dizendo: “Mande sua foice afiada e recolha os cachos da videira da terra, pois as uvas da terra estão totalmente maduras”! ¹⁹ O anjo empurrou sua foice para a terra, e colheu a colheita da terra e a jogou no grande lagar da ira de Deus. ²⁰ O lagar foi pisado fora da cidade, e o sangue saiu do lagar, até os freios dos cavalos, até mil e seiscentos estádios. †

15

¹ Vi outro grande e maravilhoso sinal no céu: sete anjos tendo as sete últimas pragas, pois nelas a ira de Deus está terminada.

² Vi algo como um mar de vidro misturado com fogo, e aqueles que superaram a besta, sua imagem * e o número de seu nome, de pé sobre o mar de vidro, tendo harpas de Deus. ³ Eles cantaram o canto de Moisés, o servo de Deus, e o canto do Cordeiro, dizendo, “Grandes e maravilhosas são suas obras, Senhor Deus, o Todo-Poderoso!

† **14:20** 1600 estádios = 296 quilômetros ou 184 milhas * **15:2**
TR acrescenta “sua marca”,

Justos e verdadeiros são seus caminhos, seu rei das nações.

⁴ Quem não temeria você, Senhor, e glorificar seu nome?

Pois você só é santo.

Pois todas as nações virão e adorarão diante de vocês.

Pois seus atos justos foram revelados”.

⁵ Depois destas coisas eu olhei, e o templo do tabernáculo do testemunho no céu foi aberto.

⁶ Os sete anjos que tinham as sete pragas saíram, vestidos com linho puro e brilhante, e usando faixas douradas ao redor de seu peito.

⁷ Um dos quatro seres vivos deu aos sete anjos sete taças de ouro cheias da ira de Deus, que vive para todo o sempre. ⁸ O templo estava cheio de fumaça da glória de Deus e de seu poder. Ninguém pôde entrar no templo até que as sete pragas dos sete anjos estivessem terminadas.

16

¹ Ouvi uma voz alta do templo, dizendo aos sete anjos: “Ide e derramai as sete taças da ira de Deus sobre a terra”!

² O primeiro foi, e derramou sua tigela na terra, e ela se tornou uma chaga prejudicial e dolorosa para as pessoas que tinham a marca da besta, e que adoravam sua imagem.

³ O segundo anjo derramou sua taça no mar, e ela se tornou sangue como de um homem morto. Todos os seres vivos do mar morreram.

⁴ O terceiro derramou sua tigela nos rios e nascentes de água, e eles se tornaram sangue.

⁵ Ouvi o anjo das águas dizer: “Tu és justo,

quem é e quem foi, ó Santo, porque julgaste estas coisas”. ⁶ Pois eles derramaram o sangue de santos e profetas, e vós lhes destes sangue para beber. Eles merecem isto”.

⁷ Ouvi o altar dizer: “Sim, Senhor Deus, o Todo-Poderoso, verdadeiros e justos são seus julgamentos”.

⁸ O quarto derramou sua tigela sobre o sol, e foi-lhe dada para queimar os homens com fogo.

⁹ As pessoas foram queimadas com grande calor, e as pessoas blasfemaram o nome de Deus que tem o poder sobre estas pragas. Eles não se arrependeram e lhe deram glória.

¹⁰ O quinto derramou sua taça sobre o trono da besta, e seu reino foi obscurecido. Eles roeram a língua por causa da dor, ¹¹ e blasfemaram o Deus do céu por causa de suas dores e suas feridas. Eles ainda não se arrependeram de suas obras.

¹² O sexto derramou sua tigela sobre o grande rio, o Eufrates. Sua água estava seca, para que o caminho pudesse ser preparado para os reis que vêm do nascer do sol. * ¹³ Vi sair da boca do dragão, e da boca da besta, e da boca do falso profeta, três espíritos impuros, algo como rãs; ¹⁴ pois são espíritos de demônios, fazendo sinais, que saem para os reis de toda a terra habitada, para reuni-los para a guerra daquele grande dia de Deus Todo-Poderoso.

¹⁵ “Eis que eu venho como um ladrão. Abençoado aquele que observa, e guarda suas roupas, para que não ande nu, e eles vejam sua

* **16:12** ou, leste

vergonha". ¹⁶ Ele os reuniu no lugar que se chama em hebraico, "Harmagedon".

¹⁷ O sétimo derramou sua tigela no ar. Uma voz alta saiu do templo do céu, do trono, dizendo: "Está feito"! ¹⁸ Houve relâmpagos, sons e trovões; e houve um grande terremoto como não aconteceu desde que houve homens na terra - um terremoto tão grande e tão poderoso.

¹⁹ A grande cidade foi dividida em três partes, e as cidades das nações caíram. Babilônia, a grande, foi lembrada aos olhos de Deus, para dar-lhe a taça do vinho da ferocidade de sua ira.

²⁰ Cada ilha fugiu, e as montanhas não foram encontradas. ²¹ Grandes pedras de granizo, sobre o peso de um talento,† caíram do céu sobre as pessoas. As pessoas blasfemavam contra Deus por causa da praga do granizo, pois esta praga era extremamente severa.

17

¹ Um dos sete anjos que tinham as sete tigelas veio e falou comigo, dizendo: "Venha aqui". Vou lhes mostrar o julgamento da grande prostituta que se senta em muitas águas, ² com quem os reis da terra cometeram imoralidade sexual. Aqueles que habitam na terra foram embebedados com o vinho de sua imoralidade sexual". ³ Ele me transportou no Espírito para um deserto. Vi uma mulher sentada sobre uma besta de cor escarlate, cheia de nomes blasfemos, com sete cabeças e dez chifres. ⁴ A mulher estava vestida de roxo e escarlate, e adornada

† **16:21** Um talento tem cerca de 30 quilos ou 66 libras.

com ouro, pedras preciosas e pérolas, tendo na mão um cálice dourado cheio de abominações e as impurezas da imoralidade sexual da terra.

⁵ E em sua testa estava escrito: “MISTERIA, BABILÔNIA A GRANDE, A MÃE DOS PRÓSITOS E DAS ABOMINAÇÕES DA TERRA”. ⁶ Eu vi a mulher embriagada com o sangue dos santos e com o sangue dos mártires de Jesus. Quando a vi, me perguntei com grande espanto.

⁷ O anjo me disse: “Por que você se pergunta? Vou lhe contar o mistério da mulher e da besta que a carrega, que tem as sete cabeças e os dez chifres. ⁸ A besta que você viu era, e não é; e está prestes a sair do abismo e a entrar em destruição. Aqueles que habitam sobre a terra e cujos nomes não foram escritos no livro da vida desde a fundação do mundo vão se maravilhar quando virem que a besta estava, e não está, e estará presente. *

⁹ Aqui está a mente que tem sabedoria. As sete cabeças são sete montanhas nas quais a mulher se senta. ¹⁰ Eles são sete reis. Cinco caíram, um é, e o outro ainda não chegou. Quando ele vier, ele deve continuar um pouco. ¹¹ A besta que foi, e não é, ele mesmo é também um oitavo, e é dos sete; e ele vai para a destruição. ¹² Os dez chifres que você viu são dez reis que ainda não receberam nenhum reino, mas recebem autoridade como reis com a besta durante uma hora. ¹³ Estes têm uma só mente, e dão seu poder e autoridade à besta. ¹⁴ Estes guerrearão contra

* **17:8** TR diz “ainda está” em vez de “deve estar presente”.

o Cordeiro, e o Cordeiro os vencerá, pois ele é Senhor dos senhores e Rei dos reis; e aqueles que estão com ele são chamados, escolhidos e fiéis”.
¹⁵ Ele me disse: “As águas que você viu, onde a prostituta está sentada, são povos, multidões, nações e línguas”.
¹⁶ Os dez chifres que você viu, eles e a besta odiarão a prostituta, a deixarão desolada, a despirão, comerão sua carne e a queimarão totalmente com fogo.
¹⁷ Pois Deus colocou em seus corações para fazer o que tem em mente, para ser de uma só mente, e para dar seu reino à besta, até que as palavras de Deus sejam cumpridas.
¹⁸ A mulher que você viu é a grande cidade que reina sobre os reis da terra”.

18

¹ Depois destas coisas, vi outro anjo descer do céu, tendo grande autoridade. A terra foi iluminada com sua glória.
² Ele chorou com uma voz poderosa, dizendo: “Caída, caída é a grande Babilônia, e ela se tornou uma habitação de demônios, uma prisão de todo espírito impuro, e uma prisão de todo pássaro impuro e odiado!
³ Pois todas as nações beberam do vinho da ira de sua imoralidade sexual, os reis da terra cometeram imoralidade sexual com ela, e os mercadores da terra enriqueceram-se com a abundância de seu luxo”.

⁴ Ouvi outra voz do céu, dizendo: “Sai dela, meu povo, que não tens participação em seus pecados, e que não recebes de suas pragas,
⁵ pois seus pecados chegaram ao céu, e Deus se lembrou de suas iniquidades.
⁶ Volte para

ela assim como ela voltou, e pague-lhe o dobro como ela fez, e de acordo com suas obras. No cálice que ela misturou, misture ao seu duplo. ⁷ However muito ela se glorificou e se tornou desgraçada, tanto lhe deu de tormento e luto. Pois ela diz em seu coração: “Eu me sento uma rainha, e não sou viúva, e não verei de forma alguma o luto”. ⁸ Portanto, em um dia suas pragas virão: morte, luto e fome; e ela será totalmente queimada pelo fogo, pois o Senhor Deus que a julgou é forte.

⁹ Os reis da terra que cometeram a imoralidade sexual e viveram na imoralidade com ela chorarão e lamentarão por ela, quando olharem para a fumaça de sua queima, ¹⁰ de pé longe pelo medo de seu tormento, dizendo: 'Ai, ai da grande cidade, Babilônia, a cidade forte! Pois seu julgamento chegou em uma hora". ¹¹ Os mercadores da terra choram e choram por ela, pois ninguém mais compra sua mercadoria: ¹² mercadoria de ouro, prata, pedras preciosas, pérolas, linho fino, roxo, seda, escarlate, toda madeira cara, todo vaso de marfim, todo vaso de madeira mais preciosa, e de latão, e ferro, e mármore; ¹³ e canela, incenso, perfume, incenso, vinho, azeite de oliva, farinha fina, trigo, ovelhas, cavalos, carruagens, e corpos e almas de pessoas. ¹⁴ Os frutos que sua alma cobiçava depois foram perdidos para você. Todas as coisas que eram delicadas e suntuosas pereceram de você, e você não as encontrará mais. ¹⁵ Os comerciantes dessas coisas, que foram enriquecidos por ela, ficarão longe por medo de seu tormento, chorando

e lamentando, ¹⁶ dizendo: 'Ai, ai, a grande cidade, ela que estava vestida com linho fino, roxo e escarlata, e adornada com ouro e pedras preciosas e pérolas! ¹⁷ Pois em uma hora essas grandes riquezas se tornam desoladas". Cada comandante de navio, e todos os que navegam em qualquer lugar, e os marinheiros, e tantos quantos ganham a vida por mar, pararam longe, ¹⁸ e gritaram enquanto olhavam a fumaça de sua queima, dizendo: "Como é a grande cidade? ¹⁹ Lançaram pó na cabeça e choraram, chorando e lamentando, dizendo: 'Ai, ai da grande cidade, na qual todos os que tinham seus navios no mar se enriqueceram em razão de sua grande riqueza!' Pois ela se torna desolada em uma hora.

²⁰ "Alegrai-vos sobre ela, ó céu, vós santos, apóstolos e profetas, pois Deus julgou vosso julgamento sobre ela".

²¹ Um poderoso anjo pegou uma pedra como uma grande pedra de moinho e a jogou no mar, dizendo: "Assim, com violência, Babilônia, a grande cidade, será derrubada, e não será mais encontrada. ²² A voz de harpistas, trovadores, flautistas e trombeteiros não será mais ouvida em você. Nenhum artesão de qualquer ofício será mais encontrado em você. O som de um moinho não será mais escutado em você. ²³ A luz de uma lâmpada não mais brilhará em você. A voz do noivo e da noiva não será mais ouvida em você, pois seus mercadores eram os príncipes da terra; pois com sua feitiçaria todas as nações foram enganadas. ²⁴ Nela foi encontrado o

sangue dos profetas e dos santos, e de todos os que foram mortos na terra”.

19

¹ Depois destas coisas, ouvi algo como uma voz alta de uma grande multidão no céu, dizendo: “Aleluia! Salvação, poder e glória pertencem ao nosso Deus; ² pois seus julgamentos são verdadeiros e justos. Pois ele julgou a grande prostituta que corrompeu a terra com sua imoralidade sexual, e vingou o sangue de seus servos às mãos dela”.

³ Um segundo disse: “Aleluia! A fumaça dela sobe para todo o sempre”. ⁴ Os vinte e quatro anciãos e os quatro seres vivos caíram e adoraram a Deus que se senta no trono, dizendo: “Amém! Aleluia!”.

⁵ Uma voz veio do trono, dizendo: “Louvado seja nosso Deus, todos vós, seus servos, vós que o temeis, os pequenos e os grandes”!

⁶ Eu ouvi algo como a voz de uma grande multidão, e como a voz de muitas águas, e como a voz de trovões poderosos, dizendo: “Aleluia! Pois o Senhor nosso Deus, o Todo-Poderoso, reina! ⁷ Let se regozija e se alegra e vamos dar-lhe a glória. Pois o casamento do Cordeiro chegou, e sua esposa se preparou”. ⁸ Foi-lhe dado que ela se vestiria de linho brilhante, puro e fino, pois o linho fino são os atos justos dos santos.

⁹ Ele me disse: “Escreva: ‘Abençoados são aqueles que são convidados para o jantar de casamento do Cordeiro’”. Ele me disse: “Estas são verdadeiras palavras de Deus”.

¹⁰ Eu caí diante de seus pés para adorá-lo. Ele me disse: “Olhe! Não faça isso! Eu sou um companheiro de escravidão com você e com seus irmãos que têm o testemunho de Jesus. Adorai a Deus, pois o testemunho de Jesus é o Espírito de Profecia”.

¹¹ Eu vi o céu aberto, e eis um cavalo branco, e aquele que se sentou nele se chama Fiel e Verdadeiro. Em retidão ele julga e faz a guerra.

¹² Seus olhos são uma chama de fogo, e sobre sua cabeça há muitas coroas. Ele tem nomes escritos e um nome escrito que ninguém mais sabe senão ele mesmo. ¹³ Ele está vestido com uma veste salpicada de sangue. Seu nome é chamado “A Palavra de Deus”. ¹⁴ Os exércitos que estão no céu, vestidos de branco, puro e fino linho, o seguiram em cavalos brancos. ¹⁵ De sua boca sai uma espada afiada e de dois gumes, que com ela deve atingir as nações. Ele as governará com uma vara de ferro.* Ele pisa o lagar do vinho da ferocidade da ira de Deus, o Todo-Poderoso. ¹⁶ Ele tem em sua veste e em sua coxa um nome escrito, “REI DOS REIS E SENHOR DOS SENHORES”.

¹⁷ Vi um anjo de pé ao sol. Ele chorou com uma voz alta, dizendo a todos os pássaros que voam no céu: “Venham! Juntem-se à grande ceia de Deus, * ¹⁸ para que possam comer a carne dos reis, a carne dos capitães, a carne dos homens poderosos, a carne dos cavalos e dos que neles se sentam, e a carne de todos os

* **19:15** 19:15 * **19:17** TR lê “ceia do grande Deus” ao invés de “grande ceia de Deus”.

homens, tanto livres como escravos, pequenos e grandes”. ¹⁹ Vi a besta, os reis da terra e seus exércitos, reunidos para fazer guerra contra aquele que estava sentado no cavalo e contra seu exército. ²⁰ A besta foi levada e com ele o falso profeta que trabalhou os sinais à sua vista, com os quais enganou aqueles que tinham recebido a marca da besta e aqueles que adoravam sua imagem. Estes dois foram lançados vivos no lago de fogo que arde com enxofre. ²¹ Os demais foram mortos com a espada daquele que estava sentado no cavalo, a espada que saía de sua boca. Assim, todos os pássaros foram enchidos com sua carne.

20

¹ Vi um anjo descendo do céu, tendo na mão a chave do abismo e uma grande corrente. ² Ele agarrou o dragão, a velha serpente, que é o diabo e Satanás, que engana toda a terra habitada, * e o amarrou por mil anos, ³ e o lançou no abismo, e o fechou e o selou sobre ele, para que não enganasse mais as nações até que os mil anos estivessem terminados. Depois disso, ele deve ser libertado por um curto período de tempo.

⁴ Eu vi tronos, e eles se sentaram sobre eles, e o julgamento foi dado a eles. Vi as almas daqueles que haviam sido decapitados pelo testemunho de Jesus e pela palavra de Deus, e aqueles que não adoravam a besta nem sua imagem, e não receberam a marca em sua testa e em sua mão. Eles viveram e reinaram com Cristo por mil

* **20:2** TR e NU omitem “quem engana toda a terra habitada”.

anos. ⁵ O resto dos mortos não viveram até que os mil anos terminassem. Esta é a primeira ressurreição. ⁶ Bendito e santo é aquele que tem parte na primeira ressurreição. Sobre estes, a segunda morte não tem poder, mas eles serão sacerdotes de Deus e de Cristo, e reinarão com ele mil anos.

⁷ E depois dos mil anos, Satanás será libertado de sua prisão ⁸ e sairá para enganar as nações que estão nos quatro cantos da terra, Gog e Magog, para reuni-las para a guerra, cujo número é como a areia do mar. ⁹ Eles subiram sobre a largura da terra e cercaram o campo dos santos e a cidade amada. O fogo desceu do céu, vindo de Deus, e os devorou. ¹⁰ O diabo que os enganou foi lançado no lago de fogo e enxofre, onde também estão a besta e o falso profeta. Eles serão atormentados dia e noite para todo o sempre.

¹¹ Eu vi um grande trono branco e aquele que se sentou nele, de cuja face fugiram a terra e o céu. Não foi encontrado lugar para eles. ¹² Eu vi os mortos, os grandes e os pequenos, de pé diante do trono, e eles abriram livros. Outro livro foi aberto, que é o livro da vida. Os mortos foram julgados a partir das coisas que estavam escritas nos livros, de acordo com suas obras. ¹³ O mar entregou os mortos que nele se encontravam. A morte e o inferno[†] entregaram os mortos que estavam neles. Eles foram julgados, cada um de acordo com suas obras. ¹⁴ A Morte e o Hades[‡] foram jogados no lago de fogo. Esta é

† 20:13 ou, Inferno ‡ 20:14 ou, Inferno

a segunda morte, o lago de fogo. ¹⁵ Se alguém não foi encontrado escrito no livro da vida, ele foi lançado no lago de fogo.

21

¹ Eu vi um novo céu e uma nova terra, pois o primeiro céu e a primeira terra passaram, e o mar já não existe mais. ² Vi a cidade santa, Nova Jerusalém, descendo do céu vindo de Deus, preparada como uma noiva adornada para seu marido. ³ Ouvi uma voz alta do céu dizendo: “Eis que a morada de Deus está com as pessoas; e ele habitará com elas, e elas serão seu povo, e o próprio Deus estará com elas como seu Deus”. ⁴ Ele enxugará de seus olhos toda lágrima. A morte não será mais; não haverá mais luto, nem pranto, nem choro, nem dor. As primeiras coisas já passaram”.

⁵ Aquele que está sentado no trono disse: “Eis que estou fazendo novas todas as coisas”. Ele disse: “Escreva, pois estas palavras de Deus são fiéis e verdadeiras”. ⁶ Ele me disse: “Eu sou o Alfa e o Ômega, o Princípio e o Fim”. Darei livremente a Ele que tem sede da fonte da água da vida”. ⁷ Aquele que vencer, eu lhe darei estas coisas”. Eu serei seu Deus, e ele será meu filho. ⁸ Mas para os covardes, descrentes, pecadores, *abomináveis, assassinos, sexualmente imorais, feiticeiros, †idólatras, e todos os mentirosos, sua

* **21:8** TR e NU omitem “pecadores”. † **21:8** A palavra para “feiticeiros” aqui também inclui os usuários de poções e drogas.

parte está no lago que arde com fogo e enxofre, que é a segunda morte”.

⁹ Um dos sete anjos que tinham as sete taças que estavam carregadas com as sete últimas pragas chegou e falou comigo, dizendo: “Venha aqui”. Eu lhe mostrarei a noiva, a esposa do Cordeiro”. ¹⁰ Ele me levou no Espírito a uma grande e alta montanha, e me mostrou a cidade santa, Jerusalém, descendo do céu vindo de Deus, ¹¹ tendo a glória de Deus. Sua luz era como uma pedra preciosíssima, como uma pedra de jaspe, clara como cristal; ¹² tendo um grande e alto muro com doze portões, e nos portões doze anjos, e nomes escritos neles, que são os nomes das doze tribos dos filhos de Israel. ¹³ No leste havia três portões, e no norte três portões, e no sul três portões, e no oeste três portões. ¹⁴ O muro da cidade tinha doze fundações, e sobre elas doze nomes dos doze Apóstolos do Cordeiro.

¹⁵ Aquele que falou comigo tinha por medida uma cana de ouro para medir a cidade, seus portões e suas muralhas. ¹⁶ A cidade é quadrada. Seu comprimento é tão grande quanto sua largura. Ele mediu a cidade com a palheta: doze mil doze estádios. Seu comprimento, largura e altura são iguais. † ¹⁷ Sua muralha é de cento e quarenta e quatro côvados, § pela medida de um homem, ou seja, de um anjo. ¹⁸ A construção de sua muralha foi jaspe. A cidade era de

† **21:16** 12.012 estádios = 2.221 quilômetros ou 1.380 milhas. TR lê 12.000 estádios em vez de 12.012 estádios. § **21:17** 144 cúbitos são cerca de 65,8 metros ou 216 pés

ouro puro, como vidro puro. ¹⁹ As fundações da muralha da cidade foram adornadas com todos os tipos de pedras preciosas. A primeira fundação era jaspe, a segunda safira;* a terceira calcedônia, a quarta esmeralda, ²⁰ a quinta sardônica, a sexta sardônica, o sexto sárdio, o sétimo crisólito, o oitavo berilo, o nono topázio, o décimo crisoprásio, o décimo primeiro jacinto e a décima segunda ametista. ²¹ Os doze portões eram doze pérolas. Cada um dos portões era feito de uma pérola. A rua da cidade era de ouro puro, como vidro transparente.

²² Não vi nenhum templo nele, pois o Senhor Deus Todo-Poderoso e o Cordeiro são seu templo. ²³ A cidade não precisa do sol ou da lua para brilhar, pois a glória de Deus a iluminou e sua lâmpada é o Cordeiro. ²⁴ As nações caminharão em sua luz. Os reis da terra trazem a glória e a honra das nações para dentro dela. ²⁵ Suas portas não estarão fechadas de forma alguma durante o dia (pois não haverá noite lá), ²⁶ e trarão a glória e a honra das nações para que elas possam entrar. ²⁷ De forma alguma entrará nela nada profano, ou alguém que cause abominação ou mentira, mas somente aqueles que estão escritos no livro da vida do Cordeiro.

22

¹ Ele me mostrou um ^{*}rio de água da vida, claro como cristal, saindo do trono de Deus e do Cordeiro, ² no meio de sua rua. Deste lado do rio

* **21:19** ou, lápis lazúli * **22:1** TR acrescenta “puro”.

e naquela estava a árvore da vida, produzindo doze tipos de frutos, dando seus frutos a cada mês. As folhas da árvore eram para a cura das nações. ³ Não haverá mais maldição. O trono de Deus e do Cordeiro estará nele, e seus servos o servirão. ⁴ Eles verão seu rosto, e seu nome estará na testa deles. ⁵ Não haverá noite, e não precisarão de luz de lâmpada ou luz solar, pois o Senhor Deus os iluminará. Eles reinarão para sempre e sempre.

⁶ Ele me disse: “Estas palavras são fiéis e verdadeiras”. O Senhor Deus dos espíritos dos profetas enviou seu anjo para mostrar aos seus servos as coisas que devem acontecer em breve”.

⁷ “Eis que venho em breve! Bendito aquele que guarda as palavras da profecia deste livro”.

⁸ Agora eu, John, sou aquele que ouvi e vi estas coisas. Quando ouvi e vi, caí para adorar diante dos pés do anjo que me mostrou estas coisas. ⁹ Ele me disse: “Você não deve fazer isso! Eu sou um companheiro de ligação com você e com seus irmãos, os profetas, e com aqueles que guardam as palavras deste livro. Adorai a Deus”. ¹⁰ Ele me disse: “Não sele as palavras da profecia deste livro, pois o tempo está próximo”. ¹¹ Aquele que age injustamente, deixe-o agir ainda injustamente. Aquele que é imundo, que seja imundo ainda. Aquele que é justo, que faça a justiça ainda. Aquele que é santo, que seja santo ainda”.

¹² “Eis que venho em breve! Minha recompensa está comigo, para retribuir a cada homem de acordo com seu trabalho. ¹³ Eu sou o Alfa e

o Ômega, o Primeiro e o Último, o Princípio e o Fim. ¹⁴ Bem-aventurados aqueles que cumprem seus mandamentos, † para que tenham direito à árvore da vida, e possam entrar pelos portões da cidade. ¹⁵ Fora estão os cães, os feiticeiros, os imorais sexualmente, os assassinos, os idólatras e todos aqueles que amam e praticam a falsidade. ¹⁶ Eu, Jesus, enviei meu anjo para testemunhar estas coisas a vocês para as assembléias. Eu sou a raiz e a descendência de David, a Estrela Brilhante e Matutina”.

¹⁷ O Espírito e a noiva dizem: “Venha!”. Aquele que ouvir, que diga: “Venha!”. Aquele que tem sede, que venha. Aquele que deseja, deixe-o tomar livremente a água da vida.

¹⁸ Testifico a todos que ouvem as palavras da profecia deste livro: se alguém as acrescentar, Deus lhe acrescentará as pragas que estão escritas neste livro. ¹⁹ Se alguém tirar as palavras do livro desta profecia, Deus tirará sua parte da árvore ‡ da vida, e da cidade santa, que estão escritas neste livro. ²⁰ Aquele que testemunha estas coisas diz: **“Sim, eu vou em breve”**.

Amém! Sim, venha, Senhor Jesus!

²¹ A graça do Senhor Jesus Cristo esteja com todos os santos. Amém.

† 22:14 NU lê “lavar suas vestes” em vez de “cumprir seus mandamentos”. ‡ 22:19 TR lê “Livro” ao invés de “árvore”.

Bíblia Sagrada livre para o mundo
The Holy Bible in Portuguese, Brazilian dialect,
Bíblia Sagrada livre para o mundo translation
A Bíblia Sagrada em português, dialeto brasileiro,
tradução da Bíblia Sagrada livre para o mundo

Public Domain

Este é um rascunho de tradução da Bíblia Sagrada e ainda em revisão.
Por favor, relate problemas e sugestões de melhoria para <https://eBible.org/cgi-bin/contact.cgi>.

Language: Português

Brasil

Language in English: Portuguese

Translation by:

2022-06-28

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source
files dated 7 Nov 2022
cf58132e-8fe0-58d1-8a26-593edbea236c